

บทบรรณาธิการ

วารสารภาษาและภาษาศาสตร์ ปีที่ 35 ฉบับที่ 2 เสนอบทความที่มีเนื้อหาทางภาษาและภาษาศาสตร์ ด้านภาษากลุ่มชาติพันธุ์ ความสัมพันธ์ของเสียงกับตัวบท การศึกษาทางระบบวากยสัมพันธ์ การแปล และการศึกษาเชิงเปรียบเทียบด้านความหมาย บทความ เรื่อง “การฟื้นฟูภาษาและภูมิปัญญาท้องถิ่น: กรณีศึกษาคนสี่กลุ่มชาติพันธุ์ในจังหวัดสกลนคร” ศึกษาภาษากลุ่มชาติพันธุ์ด้านการฟื้นฟูภาษาและภูมิปัญญาท้องถิ่นในจังหวัดสกลนคร บทความเรื่อง “การวิเคราะห์เสียงที่สื่อความหมายในวรรณคดี: กรณีศึกษา “นิราศลอนดอน” ” ศึกษาเสียงที่ปรากฏในนิราศลอนดอนและความสัมพันธ์ระหว่างเสียงกับตัวบท บทความเรื่อง “การกลายเป็นคำไวยากรณ์ของคำว่า “ยัง” ” แสดงพัฒนาการของคำว่า “ยัง” ตั้งแต่สมัยสุโขทัยจนถึงปัจจุบัน

ส่วนบทความเรื่อง “การแปลคำสันธาน “and” เป็นภาษาไทยและความเป็นสากลลักษณะ: กรณีศึกษา “Little House in the Big Woods” ของ Laura Ingalls Wilder” ศึกษาการแปลคำสันธาน “and” ภาษาอังกฤษเป็นภาษาไทยในหนังสือฉบับแปลเรื่อง “บ้านเล็กในป่าใหญ่” โดย สุคนธรส สุดท้าย บทความเรื่อง “เมื่อ “คน” กลายเป็น “สัตว์”: ความหมายเปรียบเทียบของสัตว์ในภาษาไทยและภาษาอินโดนีเซีย” เป็นการเปรียบเทียบความหมายของสัตว์ในภาษาไทยกับภาษาอินโดนีเซีย โดยอาศัยข้อมูลจากคลังข้อมูลภาษาไทยแห่งชาติ และหนังสือสำนวน สุภาษิต และคำพังเพยไทยเปรียบเทียบกับข้อมูลจาก SEALang Library Indonesian Corpus และหนังสือสำนวน สุภาษิต และคำพังเพยอินโดนีเซีย

กองบรรณาธิการหวังเป็นอย่างยิ่งว่า สารต่าง ๆ จากวารสารฉบับนี้จะเป็นประโยชน์ต่อท่าน ทั้งด้านแนวคิด วิธีดำเนินการศึกษา ผลการศึกษา และเป็นแนวทางในการนำไปพัฒนาศักยภาพทางวิชาการด้านภาษาและภาษาศาสตร์ต่อไป

ชลธิชา บำรุงรักษ์